**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**Федеральное государственное бюджетное учреждение науки**

**Институт машиноведения им. А.А. Благонравова**

**Российской академии наук**

**(ИМАШ РАН)**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **УТВЕРЖДАЮ**  ВРИО директора ИМАШ РАН д.т.н., проф.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ М.Н. Ерофеев  «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г. |

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

**УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**«**Иностранный язык**»**

по специальностям:

1.1.7 [Теоретическая механика, динамика машин](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/1_1_7_%D0%A2%D0%B5%D0%BE%D1%80%D0%B5%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F%20%D0%BC%D0%B5%D1%85%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%B0,%20%D0%B4%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D0%BC%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D0%BC%D0%B0%D1%88%D0%B8%D0%BD.pdf)

1.1.8 [Механика деформируемого твёрдого тела](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/1_1_8%20%D0%9C%D0%B5%D1%85%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D0%B4%D0%B5%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B8%D1%80%D1%83%D0%B5%D0%BC%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D1%82%D0%B2%D1%91%D1%80%D0%B4%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D1%82%D0%B5%D0%BB%D0%B0.pdf)

1.1.9 [Механика жидкости, газа и плазмы](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/1_1_9%20%D0%9C%D0%B5%D1%85%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D0%B6%D0%B8%D0%B4%D0%BA%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8,%20%D0%B3%D0%B0%D0%B7%D0%B0%20%D0%B8%20%D0%BF%D0%BB%D0%B0%D0%B7%D0%BC%D1%8B.pdf)

1.1.10 [Биомеханика и биоинженерия](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/1_1_10%20%D0%91%D0%B8%D0%BE%D0%BC%D0%B5%D1%85%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D0%B8%20%D0%B1%D0%B8%D0%BE%D0%B8%D0%BD%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%B5%D1%80%D0%B8%D1%8F.pdf)

1.2.2.[Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/1_2_2%20%D0%9C%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5%20%D0%BC%D0%BE%D0%B4%D0%B5%D0%BB%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5,%20%D1%87%D0%B8%D1%81%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D0%BC%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%D1%8B%20%D0%B8%20%D0%BA%D0%BE%D0%BC%D0%BF%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D1%8B%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC.pdf)

2.3.3 [Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/2_3_3%20%D0%90%D0%B2%D1%82%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%B7%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F%20%D0%B8%20%D1%83%D0%BF%D1%80%D0%B0%D0%B2%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5%20%D1%82%D0%B5%D1%85%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%BC%D0%B8%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D1%86%D0%B5%D1%81%D1%81%D0%B0%D0%BC%D0%B8%20%D0%B8%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B8%D0%B7%D0%B2%D0%BE%D0%B4%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%B0%D0%BC%D0%B8.pdf)

2.3.5 [Математическое и программное обеспечение вычислительных систем, комплексов и компьютерных сетей](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/2_3_5_%20%D0%9C%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5%20%D0%B8%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC%D0%BD%D0%BE%D0%B5%20%D0%BE%D0%B1%D0%B5%D1%81%D0%BF%D0%B5%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5%20%D0%B2%D1%8B%D1%87%D0%B8%D1%81%D0%BB%D0%B8%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D1%85%20%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC,%20%D0%BA%D0%BE%D0%BC%D0%BF%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%BE%D0%B2%20%D0%B8%20%D0%BA%D0%BE%D0%BC%D0%BF%D1%8C%D1%8E%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%BD%D1%8B%D1%85%20%D1%81%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%B9.pdf)

[2.5.2 Машиноведение](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/2_5_2%20%D0%9C%D0%B0%D1%88%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5.pdf)

2.5.3 [Трение и износ в машинах](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/2_5_3_%20%D0%A2%D1%80%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5%20%D0%B8%20%D0%B8%D0%B7%D0%BD%D0%BE%D1%81%20%D0%B2%20%D0%BC%D0%B0%D1%88%D0%B8%D0%BD%D0%B0%D1%85.pdf)

2.5.4 [Роботы, мехатроника и робототехнические системы](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/2_5_4_%20%D0%A0%D0%BE%D0%B1%D0%BE%D1%82%D1%8B,%20%D0%BC%D0%B5%D1%85%D0%B0%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D0%B8%20%D1%80%D0%BE%D0%B1%D0%BE%D1%82%D0%BE%D1%82%D0%B5%D1%85%D0%BD%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5%20%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC%D1%8B%20(1).pdf)

2.5.9 [Методы и приборы контроля и диагностики материалов, изделий, веществ и природной среды](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/2_5_9%20%D0%9C%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%D1%8B%20%D0%B8%20%D0%BF%D1%80%D0%B8%D0%B1%D0%BE%D1%80%D1%8B%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8F%20%D0%B8%20%D0%B4%D0%B8%D0%B0%D0%B3%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B8%20%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D0%BE%D0%B2,%20%D0%B8%D0%B7%D0%B4%D0%B5%D0%BB%D0%B8%D0%B9,%20%D0%B2%D0%B5%D1%89%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%B2%20%D0%B8%20%D0%BF%D1%80%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B4%D0%BD%D0%BE%D0%B9%20%D1%81%D1%80%D0%B5%D0%B4%D1%8B.pdf)

2.5.11 [Наземные транспортно-технологические средства и комплексы](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/2_5_11%20%D0%9D%D0%B0%D0%B7%D0%B5%D0%BC%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%BF%D0%BE%D1%80%D1%82%D0%BD%D0%BE-%D1%82%D0%B5%D1%85%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5%20%D1%81%D1%80%D0%B5%D0%B4%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%B0%20%D0%B8%20%D0%BA%D0%BE%D0%BC%D0%BF%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D1%8B.pdf)

2.5.21 [Машины, агрегаты и технологические процессы](http://www.imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/2_5_21_%20%D0%9C%D0%B0%D1%88%D0%B8%D0%BD%D1%8B,%20%D0%B0%D0%B3%D1%80%D0%B5%D0%B3%D0%B0%D1%82%D1%8B%20%D0%B8%20%D1%82%D0%B5%D1%85%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D1%86%D0%B5%D1%81%D1%81%D1%8B%20(%D1%80%D0%B5%D0%B4_).pdf)

2.8.2. [Технология бурения и освоения скважин](http://imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/2_8_2_%20%D0%A2%D0%B5%D1%85%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%8F%20%D0%B1%D1%83%D1%80%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%20%D0%B8%20%D0%BE%D1%81%D0%B2%D0%BE%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%20%D1%81%D0%BA%D0%B2%D0%B0%D0%B6%D0%B8%D0%BD%20(1).pdf)

2.8.4. [Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений](http://imash.ru/netcat_files/file/aspirantura/2024/2_8_4_%20%D0%A0%D0%B0%D0%B7%D1%80%D0%B0%D0%B1%D0%BE%D1%82%D0%BA%D0%B0%20%D0%B8%20%D1%8D%D0%BA%D1%81%D0%BF%D0%BB%D1%83%D0%B0%D1%82%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F%20%D0%BD%D0%B5%D1%84%D1%82%D1%8F%D0%BD%D1%8B%D1%85%20%D0%B8%20%D0%B3%D0%B0%D0%B7%D0%BE%D0%B2%D1%8B%D1%85%20%D0%BC%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D0%BE%D0%B6%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B9.pdf)

**Форма обучения**

Очная

Москва

2025 г.

**ВВЕДЕНИЕ**

В основу настоящей программы положена программа изучения иностранного языка, разработанная Московским государственным лингвистическим университетом под общей редакцией академика РАО, доктора педагогических наук, профессора И.И. Халеевой и утверждённая приказом Министерства образования РФ № 274 от 08.10.2007 г.

Как неотъемлемая составная часть подготовки специалистов различного профиля, изучение иностранного языка в вузе предполагает достижение ими уровня владения иностранным языком, соответствующего федеральным государственным требованиям и позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

По завершении курса обучения аспиранты должны владеть орфографической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в рамках программных требований с правильным использованием их как в научной сфере, так и во всех видах речевой деятельности.

**1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Изучение иностранных языков в аспирантуре является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, которые в соответствии с Федеральными государственными требованиями должны достичь уровня владения английским языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Окончившие курс обучения по данной программе должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

**Требования по видам речевой коммуникации**

Говорение. К концу обучения аспирант должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения.

Аудирование. Аспирант должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение. Аспирант должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант (соискатель) должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

Письмо. Аспирант должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

**Языковой материал**

1. **Виды речевых действий и приемы ведения общения.**

При отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями:

* 1. Передача фактуальной информации:

- средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада и т.д.

* 1. Передача эмоциональной оценки сообщения:

- средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

* 1. Передача интеллектуальных отношений:

 средства выражения согласия/несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.

1.4. Структурирование дискурса:

оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.

**2. Фонетика**.

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация; фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.п.

**З. Лексика.**

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности.

**4. Грамматика.**

**Английский язык**

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства. Синтаксические конструкции: оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом фе + инф.) и в составном модальном сказуемом; (оборот «for + smb. to do smth.»). Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции в форме Continuous или пассива; инвертированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание.

Местоимения, слова-заместители (that, those, this, these, do, оnе, ones), сложные и парные союзы, сравнительно- сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the).

**Немецкий язык**

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Причастие с zu в функции определения. Приложение.

Степени сравнения прилагательных. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein и haben + zu + infmitiv. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении.

Модальные слова. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II (статива).

Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный пассив). Сочетания с послелогами, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

**Содержание кандидатского экзамена по иностранному языку**

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

**Структура экзамена по иностранному языку и порядок его проведения**

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа:

***На первом этапе*** аспирант / экстерн выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста - 15 ООО печатных знаков. (Требования к оформлению см в Приложении к программе)

Литература должна иметь оригинальный характер, т.е. быть написана носителем языка и издана за рубежом. Тематика должна быть научной и соответствовать направлению подготовки (профилю) аспиранта / экстерна.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

Аспирант / экстерн должен представить рабочий словарь по специальности, содержащий термины и аббревиатуры из прочитанных текстов (100 единиц).

**Экзамен проводится устно и включает в себя следующие задания:**

1. Чтение и письменный перевод (со словарем) оригинального текста по специальности или по направлению подготовки. Объем 2500-3000 печатных знаков. Время выполнения работы - 45-60 минут. Форма проверки: чтение части текста вслух, чтение перевода текста.

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста (без словаря) по специальности или направлению подготовки. Объем - 1500 печатных знаков. Время выполнения - 2-3 минуты. Форма проверки - передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).

з. Опрос лексики из терминологического словаря, созданного в процессе подготовки к сдаче кандидатского экзамена.

4. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой аспиранта.

**2 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ПРОГРАММЕ КАНДИДАТСКОГО**

**ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Учебные цели. Основной целью изучения иностранного языка аспирантами всех специальностей и направлений подготовки является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе.

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

 свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;  оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;  делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя),  вести беседу по специальности.

В задачи аспирантского курса «Иностранный язык» входит совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе компетенций по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации.

**Обучение видам речевой коммуникации**. Обучение различным видам речевой коммуникации должно осуществляться в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Управление процессом усвоения обеспечивается четкой постановкой цели на каждом конкретном этапе обучения. В данном курсе определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой коммуникации является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

Чтение. Совершенствование умений чтения на иностранном языке предполагает овладение видами чтения с различной степенью полноты и точности понимания: просмотровым, ознакомительным и изучающим. Просмотровое чтение имеет целью ознакомление с тематикой текста и предполагает умение на основе извлеченной информации кратко охарактеризовать текст с точки зрения поставленной проблемы. Ознакомительное чтение характеризуется умением проследить развитие темы и общую линию аргументации автора, понять в целом не менее 70 % основной информации.

Изучающее чтение предполагает полное и точное понимание содержания текста.

В качестве форм контроля понимания прочитанного и воспроизведения информативного содержания текста-источника используются в зависимости от вида чтения: ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ прочитанного, передача его содержания в виде перевода, реферата или аннотации. Следует уделять внимание тренировке в скорости чтения: свободному беглому чтению вслух и быстрому (ускоренному) чтению про себя, а также тренировке в чтении с использованием словаря. Все виды чтения должны служить единой конечной цели - научиться свободно читать иностранный текст по специальности.

Свободное, зрелое чтение предусматривает формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности, а также формирование навыка языковой догадки (с опорой на контекст, словообразование, интернациональные слова и др.) и навыка прогнозирования поступающей информации.

Аудирование и говорение. Умения аудирования и говорения должны развиваться во взаимодействии с умением чтения.

Основное внимание следует уделять коммуникативной адекватности высказываний монологической и диалогической речи (в виде пояснений, определений, аргументации, выводов, оценки явлений, возражений, сравнений, противопоставлений, вопросов, просьб и т.д.).

К концу курса аспирант (соискатель) должен владеть:

 умениями монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по диссертационной работе (в форме сообщения, информации, доклада);  умениями диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.

Перевод. Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной язык используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Для формирования некоторых базовых умений перевода необходимы сведения об особенностях научного функционального стиля, а также по теории перевода: понятие перевода; эквивалент и аналог; переводческие трансформации; компенсация потерь при переводе; контекстуальные замены; многозначность слов; словарное и контекстное значение слова; совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья» переводчика) и т.п.

Письмо. В данном курсе письмо рассматривается не только как средство формирования лингвистической компетенции в ходе выполнения письменных упражнений на грамматическом и лексическом материале. Формируются также коммуникативные умения письменной формы общения, а именно: умение составить план или конспект к прочитанному, изложить содержание прочитанного в письменном виде (в том числе в форме резюме, реферата и аннотации), написать доклад и сообщение по теме специальности аспиранта (соискателя) и т.п.

Работа над языковым материалом. Овладение всеми формами устного и письменного общения ведется комплексно, в тесном единстве с овладением определенным фонетическим, лексическим и грамматическим материалом.

Языковой материал должен рассматриваться не только в виде частных явлений, но и в системе, в форме обобщения и обзора групп родственных явлений и сопоставления их.

Фонетика. Продолжается работа по коррекции произношения, по совершенствованию произносительных навыков при чтении вслух и устном высказывании. Первостепенное значение придается смыслоразличительным факторам:

- интонационному оформлению предложения (деление на интонационно смысловые группы-синтагмы, правильная расстановка фразового и в том числе логического ударения, мелодия, паузация);

- словесному ударению (в двусложных и в многосложных словах, в том числе в производных и в сложных словах; перенос ударения при конверсии);  противопоставлению долготы и краткости, закрытости и открытости гласных звуков, назализации гласных (для французского языка), звонкости (для английского языка) и глухости конечных согласных (для немецкого языка).

Работа над произношением ведется как на материале текстов для чтения, так и на специальных фонетических упражнениях и лабораторных работах.

Лексика. При работе над лексикой учитывается специфика лексических средств текстов по специальности аспиранта (соискателя), многозначность служебных и общенаучных слов, механизмы словообразования (в том числе терминов и интернациональных слов), явления синонимии и омонимии.

Аспирант (соискатель) должен знать употребительные фразеологические сочетания, часто встречающиеся в письменной речи изучаемого им подъязыка, а также слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для устной речи в ситуациях делового общения.

Необходимо знание сокращений и условных обозначений и умение правильно прочитать формулы, символы и т.п.

Аспирант (соискатель) должен вести рабочий словарь терминов и слов, которые имеют свои оттенки значений в изучаемом подъязыке.

Грамматика. Программа предполагает знание и практическое владение грамматическим минимумом вузовского курса по иностранному языку. При углублении и систематизации знаний грамматического материала, необходимого для чтения и перевода научной литературы по специальности, основное внимание уделяется средствам выражения и распознавания главных членов предложения, определению границ членов предложения (синтаксическое членение предложения); сложным синтаксическим конструкциям, типичным для стиля научной речи: оборотам на основе неличных глагольных форм, пассивным конструкциям, многоэлементным определениям (атрибутным комплексам), усеченным грамматическим конструкциям (бессоюзным придаточным, эллиптическим предложениям и т.п.); эмфатическим и инверсионным структурам; средствам выражения смыслового (логического) центра предложения и модальности. Первостепенное значение имеет овладение особенностями и приемами перевода указанных явлений.

При развитии навыков устной речи особое внимание уделяется порядку слов как в аспекте коммуникативных типов предложений, так и внутри повествовательного предложения; употреблению строевых грамматических элементов (местоимений, вспомогательных глаголов, наречий, предлогов, союзов); глагольным формам, типичным для устной речи; степеням сравнения прилагательных и наречий; средствам выражения модальности.

Учебные тексты. В качестве учебных текстов и литературы для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по тематике, по узкой специальности аспиранта (соискателя), а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом.

**Английский язык**

**Основная литература:**

1. Власова Е.Е., Масачева И.А., Фролова О. В., Учебное пособие по английскому языку для обучающихся в аспирантуре: учеб. пособие / Е.Е. Власова; И.А. Масачева, О. В. Фролова. Алт. гос. тех. ун-т им. И.И. Ползунова. – Барнаул, 2020. – 126 с.
2. Белякова, Е. И. Английский язык для аспирантов: [учеб.пособие] / Е. И. Белякова. – СПб.: Антология, 2015 – 188 с.
3. Карпова Т.А. Английский язык для технических вузов; Учебник. М.: КНОРУС, 2014.
4. Мукина А.Н., Савина В.В. Английский язык для аспирантов. Балашиха: Изд-во РГАЗУ, 2018 г., 120 стр.
5. Рогозина И.В. Английский для аспирантов: учеб. пособие / И.В. Рогозина, А.В. Кремнева, О.В. Фролова, Е.Е. Власова; Алт. гос. тех. ун-т им. И.И.Ползунова. – Барнаул: Изд-во АлтГТУ, 2019. – 103 с.
6. Чернова О.В., Казакова И.В., Бирюкова Л.С.Тechnical English for Postgraduate Students.Учебное пособие для магистров и аспирантов технических вузов.–М.: Издательство МЭИ, 2015. – 137 стр.
7. Щавелева, Е. Н. How to make a scientific speech: практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке для студентов, диссертантов, научныхработников технических специальностей : учеб.пособие / Е. Н. Щавелева. – М. : Кнорус, 2014 – 92 с

**Дополнительная литература:**

1. Акопова, М. А. Английский язык: учебное пособие для аспирантов и соискателей – Часть 1 и 2 / М. А. Акопова. – СПб.: изд-во Политехнического университета, 2008 – 292 с.
2. Балахонов, А. С. Компьютерные и информационные технологии / А. С. Балахонов.

Пермь: Изд-во Перм. Нац. Исслед. Политехн. ун-та, 2013 – 122 с.

1. Балицкая, И. В. Английский язык для аспирантов и соискателей: учебное пособие /

И. В. Балицкая, И. И. Майоранов, А. Н. Рендович. – Южно-Сахалинск: Изд-во СахГУ, 2012 г. – 80 с.

1. Благовещенская, А. А. Essential English and media Writing: учебное пособие / А. А.

Благовещенская, А. А. Гильманова и др. – Казань: Казанский федеральный университет, 2012 – 242 с.

1. Бородина, Д. С. Английский язык для аспирантов. Учебное пособие для подготовки аспирантов и соискателей к экзамену кандидатского минимума по английскому язык / Д. С. Бородина, К. А. Мележик. – Симферополь, 2011 – 171 c.
2. Вичугов, В.Н. Английский язык для специалистов в области интернет-технологий: учебное пособие / В.Н. Вичугов, Т.И. Краснова; Томский политехнический университет. –Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2012 – 116 с.
3. Донченко, Е.Н. Английский для психологов и социологов / Е. Н. Донченко. – М.: 2006, 511.
4. Дубнова-Кольварская, Е. Н. Учись читать литературу по специальности: учебное пособие для технических вузов / Е. Н. Дубнова-Кольварская. – М.: Высш. шк., 2005 – 335
5. Крупаткин Я.Б. Читайте английские научные тексты. М.: Высш. шк., 1991.
6. Курашвили Е.И. Английский язык: Пособие по чтению и устной речи для технических вузов. М.: Высш. шк., 1991.
7. Курс английского языка для аспирантов: Учебное пособие / Руков. Н.И. Шахова. - М.: Флинт. Наука, 2005
8. Учебник для машиностроительных специальностей вузов (английский язык)/ В.Н. Бгашев, Е.Ю. Долматовская, Г.А. Ручника, Л.Н. Швыковская. М.: Высш. шк., 1990.

**Немецкий язык**

**Основная литература:**

1. Москалюк О.С. Немецкий для аспирантов: учеб. пособие / О.С. Москалюк; Алт. гос. тех. ун-т им. И.И.Ползунова. – Барнаул: Изд-во АлтГТУ, 2020. – 105 с.
2. Пивкина Н.Н., Мукина А.Н. Немецкий язык для аспирантов. Балашиха: Изд-во РГАЗУ, 2019 г. 115 с.
3. Прокурова Л.П., Яковлева Н.Ю. Методическое пособие для подготовки аспирантов к кандидатскому минимуму по немецкому языку. М: НИЯУ МИФИ, 2011. - 32 с.

**Дополнительная литература:**

1. Афанасьева, Г.П. Немецкий язык. Методические рекомендации для самостоятельной работы студентов и магистрантов / Г.П. Афанасьева. Барнаул: Типография АлтГТУ, 2013. - 68 с.
2. Большова Н.И. Учебное пособие по немецкому языку для студентов и аспирантов автотранспортного факультета по специальности <<Организация и безопасность дорожного движения» и «(Автомобили и автомобильное хозяйство»/ Н.И. Большова; Алт.гос.техн.унт им. И.И. Ползунова. - Барнаул: Изд-во АлтГТУ, 2009. - 163 с.
3. Большова Н.И. Методическое пособие по немецкому язьжу для студентов и аспирантов! Н.И. Большова; Алт.гос.техн.ун-т им. И.И. Ползунова. - Барнаул: Изд-во АлтГТУ, 2008. - 59 с.
4. Большова Н.И. Учебное пособие по немецкому языку для студентов и аспирантов специальности <<Машины и технология литейного производства»/ Н.И. Большова; Алт.гос.техн.ун-т им. И.И. Ползунова. - Барнаул: Изд-во АлтГТУ, 2004. - 62 с.
5. Кузнецова Н.Г., Лёшманн М. Немецкий язык для архитекторов: Учебное пособие: На нем. языке. - Томск: Печатная мануфактура, 2006. - 248 с.

Приложение 1

**Требования к оформлению письменного перевода**

1. Перевод осуществляется в виде компьютерного набора на одной стороне стандартного листа белой бумаги формата А-4 через 1,5 интервала с полями: левое поле - 3см, правое -1см, верхнее поле -2см, нижнее -2 см. Шрифт Times New Roman, кегль 14.

2. Перевод сдается за 2 недели до экзамена в папке содержащей

> Титульный лист

> Перевод на русский

> Копия страниц оригинала, использованных для перевода

> Список терминов

Приложение 2

Образец оформления титульного листа

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки «Институт машиноведения  им. А.А. Благонравова Российской академии наук»

**Письменный перевод**

**Научного текста по специальности (шифр специальности) на право допуска ко второму этапу кандидатского экзамена по иностранному языку**

**Перевод выполнил аспирант** (экстерн): ФИО (полностью)

**Кафедра:..................................................................................................**

**Направление подготовки:** шифр и полное название

**Профиль ...................................................................................................**

**Научный руководитель:** уч. степень, звание, ФИО (полностью)

**Преподаватель иностранного языка:** уч. степень, звание, ФИО